

Colossians 3:18-25

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Colossians 3:1-25

Literal English Translation

Colossians Chapters 3-4

The Duty of Those Completed in Christ

Colossians 3:1-4

The Priorities of the Believer

Colossians 3:1

The Motivation

1 ¶ If therefore you were raised up together with Christ, be continually seeking the things above, where Christ is sitting in *the* right of God;

Colossians 3:2

The Meditation

2 Be continually minding the things above, not the things on the earth.

Colossians 3:3-4

The Explanation

3 For you died, and your life has been hidden with Christ in God.

4 Whenever Christ our life should appear, then also you yourselves will appear with Him in glory.

Colossians 3:1-25
Literal English Translation

Colossians 3:5-4:14
The Principles of the Completed Life

1) Application

Colossians 3:5-11
Put Off the Old Life

Colossians 3:5
The Command

**5) Therefore consider you dead to
your members, the ones upon the earth:
immorality,
uncleanness,
passion;
wrong desire,
and covetousness,
 which is idolatry;**

Colossians 3:6-7
The Cause for the Command

**6) on account of which things
the wrath of God is coming
upon the sons of the disobedience,**

**7) among whom you yourselves
also walked once
when you were living in them.**

Colossians 3:1-25

Literal English Translation

Colossians 3:8

The Command

**8) But now, you yourselves also, put off
all *these* things:**

anger,

passion,

adversity,

blasphemy,

shameful speech

from out of your mouth.

Colossians 3:9-11

The Command

**9) Stop lying to one another,
after having put off
the old man with its practices,**

**10) and after having put on
the new,
the one being renewed
into full-knowledge
according to *the* image
of the *One* having creating him,**

**11) where there is no
Greek and Jew,
circumcision and uncircumcision,
barbarian,
Scythian,
slave,
free man,
but Christ *is*
all things
and in all.**

Colossians 3:1-25

Literal English Translation

2) Application

Colossians 3:12-17

Put on the New Life

Colossians 3:12-14

Command

12) Therefore put on, as elect of God, holy and having been beloved, bowels of compassion, kindness, humble-mindedness, meekness, long-suffering,

13) holding up one another and forgiving yourselves, if anyone should have *a* complaint against anyone; according as Christ forgave you, in this way also you *forgive*.

14) and over all these, *put on* love, which is *the* bond of completeness.

Colossians 3:15

Command

15) And let the peace of God rule in your hearts, into which also you were called in one body, and become thankful.

Colossians 3:16

Command

16) Let the Word of Christ dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing yourselves *in* psalms and hymns and spiritual songs, in grace singing in your heart to the Lord.

Colossians 3:17

Command

17) And everything, whatever you should do in word or in activity, *do* all things in the name of *the* Lord Jesus, giving thanks to the God and Father, through Him.

Colossians 3:1-25

Literal English Translation

3) Application

Colossians 3:18-4:1

The Order of the Completed Life

Colossians 3:18

The Command Concerning Wives

**18) Wives, be submitting yourselves to your own husbands
as it is proper in the Lord.**

Colossians 3:19

The Command Concerning Husbands

**19) Husbands, be loving *your* wives
and be not bitter toward them.**

Colossians 3:20

The Command Concerning Children

**20) Children, be obeying *your* parents according to all things,
for this is well-pleasing to the Lord.**

Colossians 3:21

The Command Concerning Fathers

**21) Fathers, be not provoking you children,
in order that they might not be disheartened.**

Colossians 3:22-23

The Commands Concerning Slaves

**22) Slaves, be obeying according to all things your masters
according to the flesh. Not in eye-service as men-pleasers,
but in singleness of heart, fearing God.**

**23) And if you should do everything whatever, be working *it*
from out of your soul, as to the Lord, and not to men.**

Colossians 3:1-25

Literal English Translation

Colossians 3:24-25

Conclusion

**24) having known that from *the* Lord you will receive
the reward of the inheritance: for you are serving
the Lord Christ.**

**25) And the one doing injustice shall receive what he did unjustly,
and *there* is no partiality.**

Colossians 3:18-25

Greek / English Interlinear

- 18) Αἱ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε τοῖς [ἰδίοις] ἀνδράσιν,
The wives, be submitting yourselves the [own] husbands,
ὡς ἀνῆκεν ἐν Κυρίῳ.
as it was becoming in Lord.
- 19) οἱ ἄνδρες, ἀγαπάτε τὰς γυναῖκας, καὶ μὴ πικραίνεσθε πρὸς
the husbands, be loving the wives, and not be bitter toward
αὐτάς.
them.
- 20) τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσι(ν) κατὰ πάντα· τοῦτο γὰρ
the children, be obeying the parents according to all things; this for
(εὐάρεστον) ἐστὶν εὐάρεστον τῷ (ἐν) Κυρίῳ.
(well-pleasing) is well-pleasing the (in) to Lord.
- 21) οἱ πατέρες, μὴ ἐρεθίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἵνα μὴ
the fathers, not be provoking the children of you, in order that not
ἀθυμῶσιν.
they might be disheartened.
- 22) οἱ δούλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις,
the slaves, be obeying according to all things the according to flesh masters,
μὴ ἐν ὀφθαλμοδουλείαις (ὀφθαλμοδουλίᾳ) ὡς ἀνθρωπάρεσκοι, ἀλλ' ἐν
not in eye-service (eye-service) as men-pleasers, but in
ἀπλότῃτι καρδίας, φοβούμενοι τὸν Θεόν (κύριον).
singleness of heart, fearing the God (Lord).

Colossians 3:18-25

Greek / English Interlinear (continued)

23) [καὶ πᾶν] ὃ [τι] ἐὰν ποιῆτε, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε,
[and everything] what [ever] if you should do, from soul be working,

ὡς τῷ Κυρίῳ καὶ οὐκ ἀνθρώποις·
as the to Lord and not to men;

24) εἰδότες ὅτι ἀπὸ Κυρίου ἀπολήψεσθε (ἀπολήμψεσθε) τὴν
having known that from Lord you will receive (you will receive) the

ἀνταπόδοσιν τῆς κληρονομίας· τῷ [γὰρ] Κυρίῳ Χριστῷ
reward the of inheritance; the [for] Lord Christ

δουλεύετε.
you are serving.

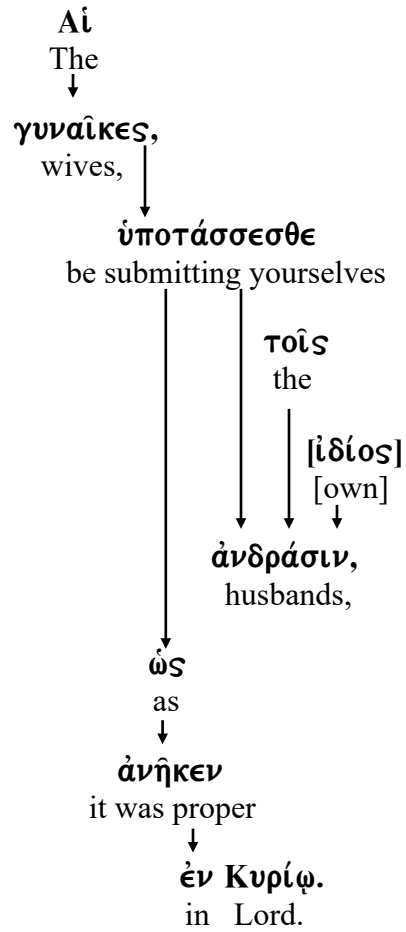
25) ὁ δὲ (γὰρ) ἀδικῶν κομιεῖται (κομίσεται) ὃ ἠδίκησε(ν)·
the one but (for) doing injustice will receive (will receive) what he did unjustly;

καὶ οὐκ ἔστι(ν) προσωποληψία.
and not is partiality.

Colossians 3:18-25

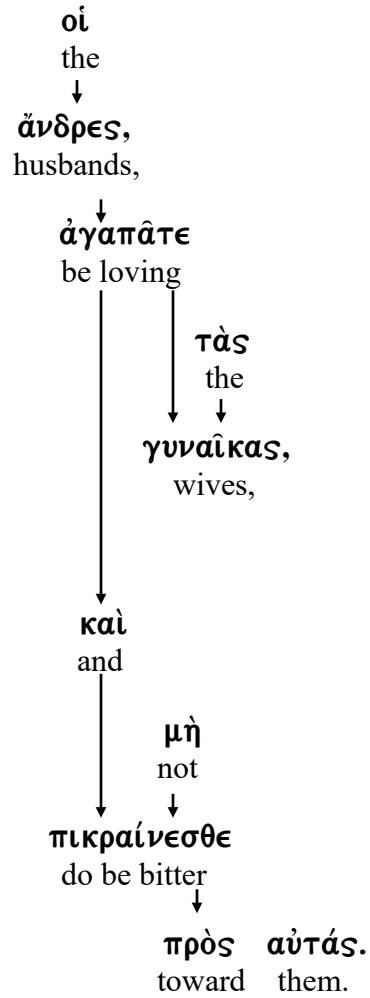
Diagram

18)

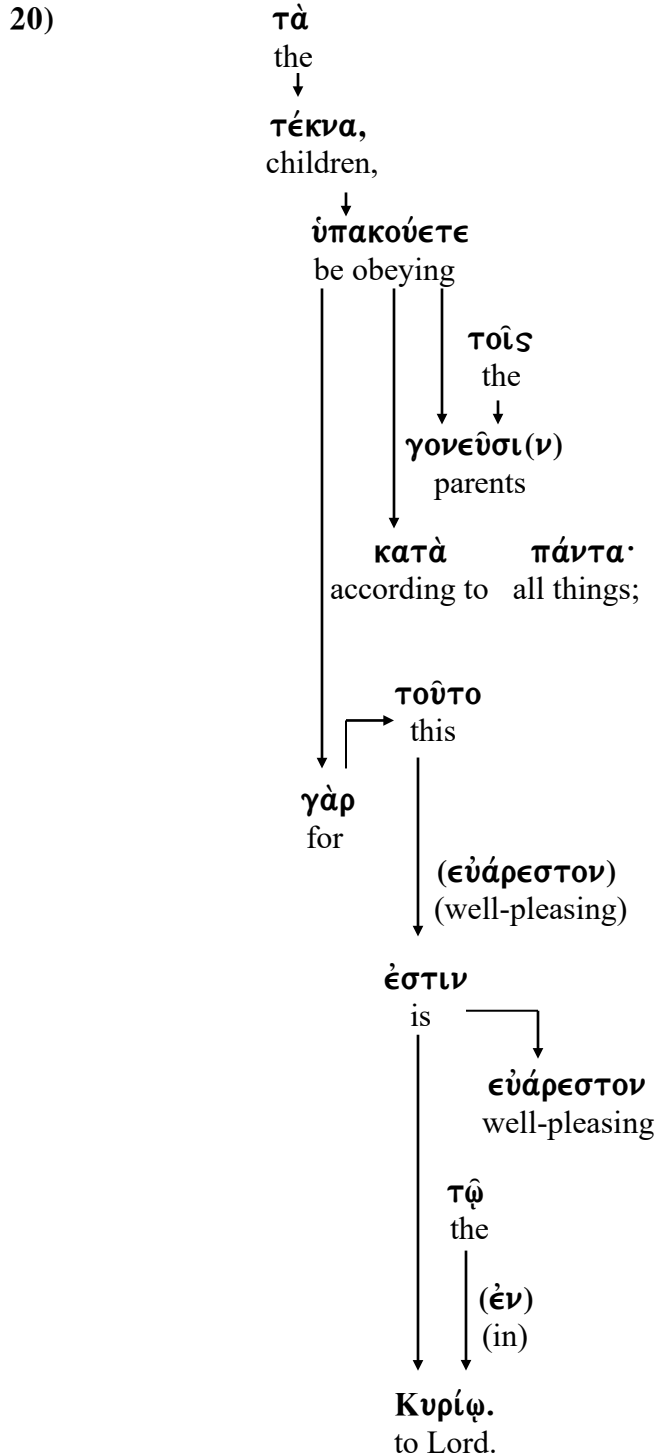


Colossians 3:18-25
Diagram (continued)

19)

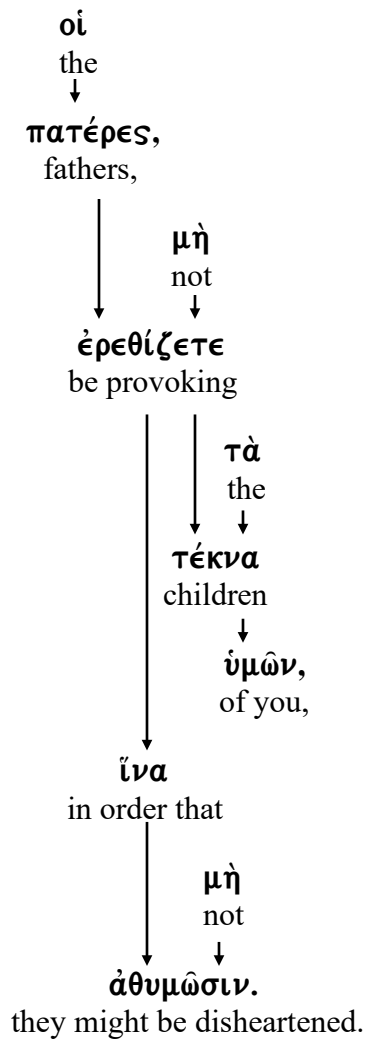


Colossians 3:18-25
Diagram (continued)



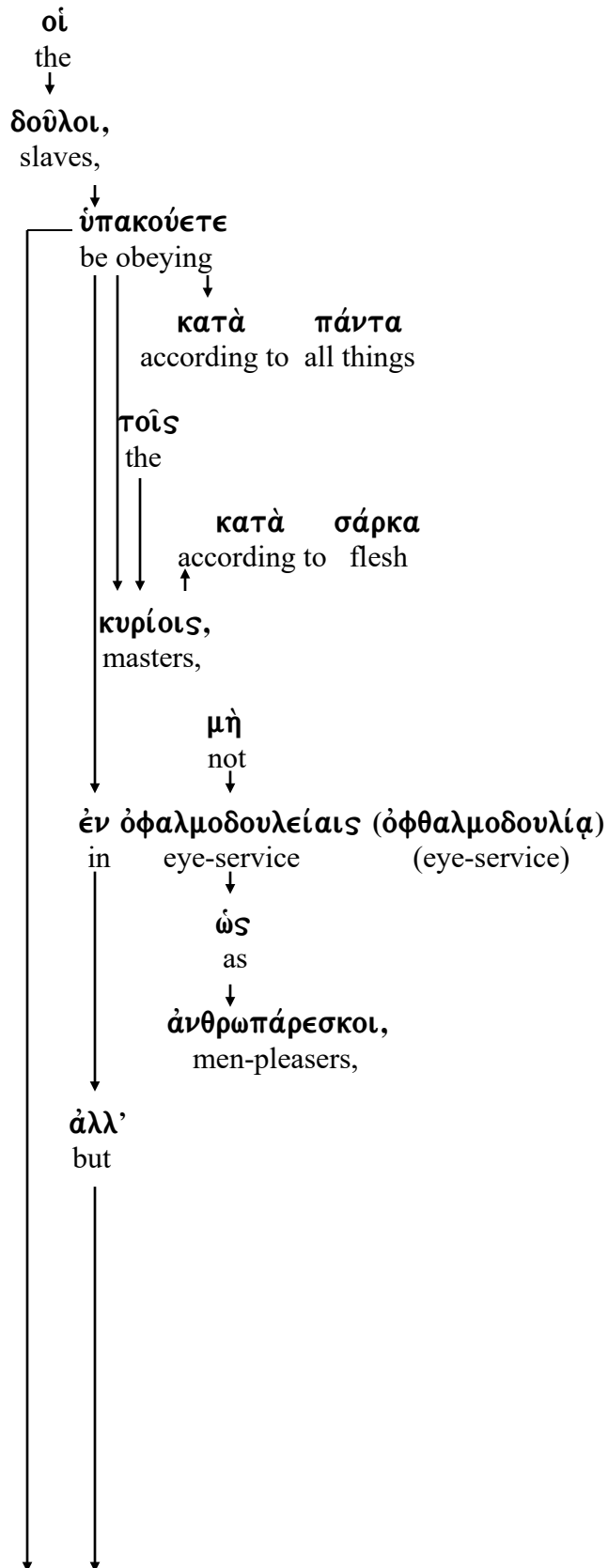
Colossians 3:18-25
Diagram (continued)

21)



Colossians 3:18-25
Diagram (continued)

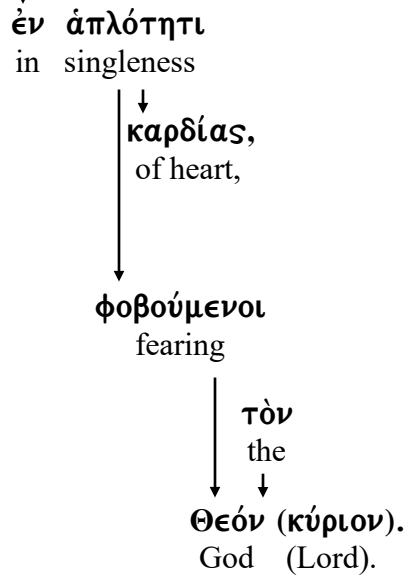
22)



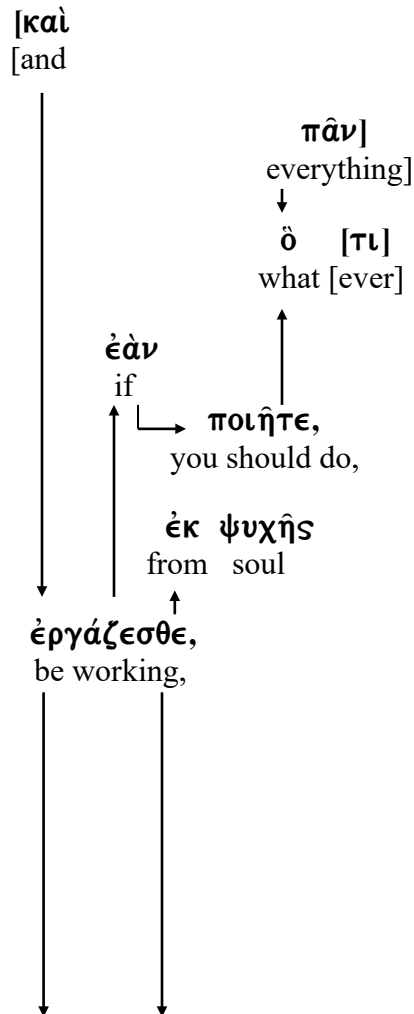
Colossians 3:18-25

Diagram (continued)

22) cont.

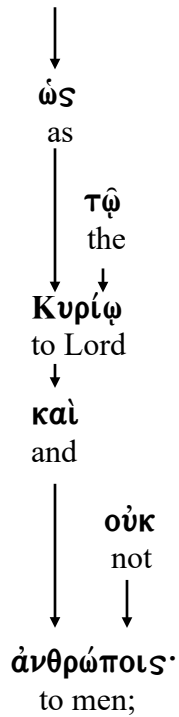


23)

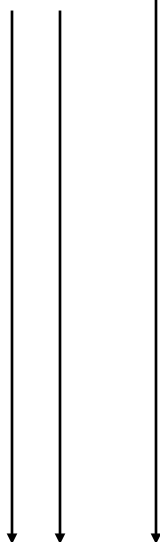
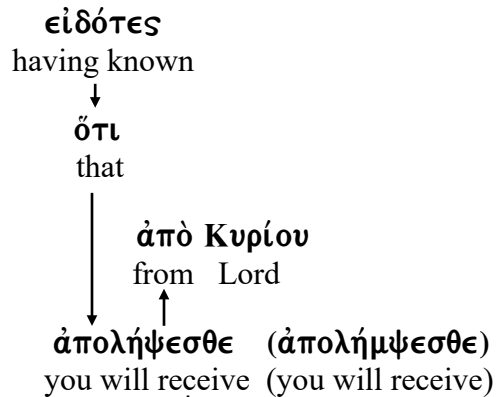


Colossians 3:18-25
Diagram (continued)

23) cont.

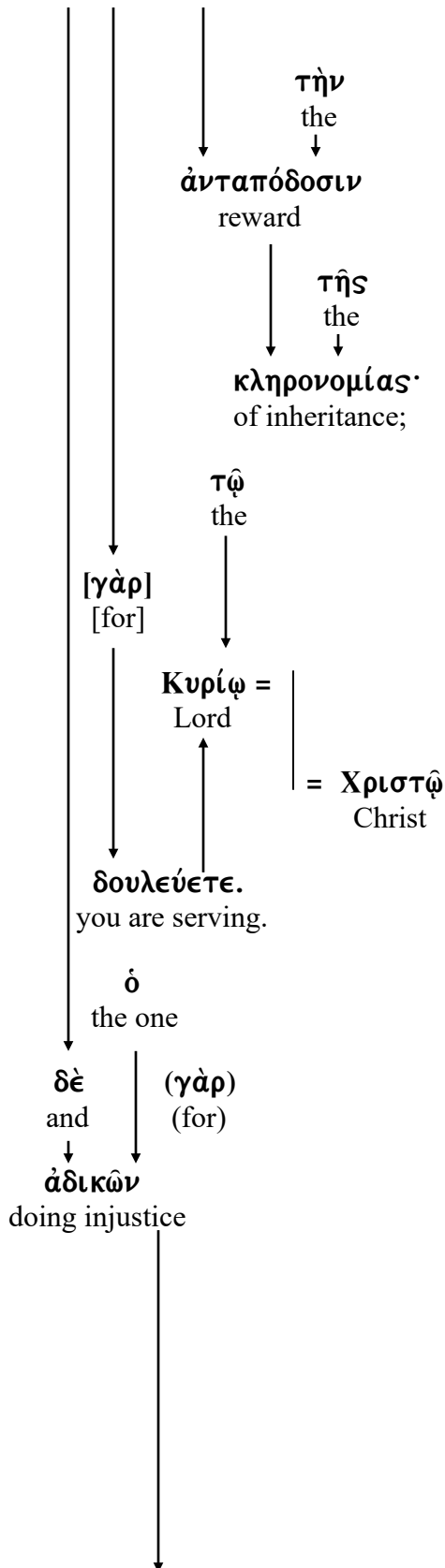


24)



Colossians 3:18-25
Diagram (continued)

24) cont.

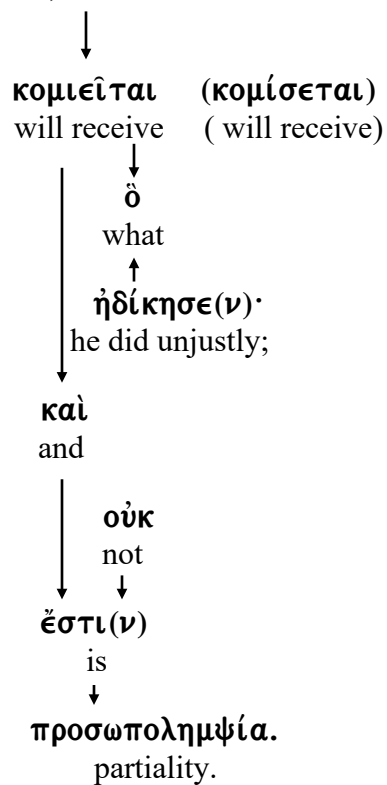


25)

Colossians 3:18-25

Diagram (continued)

25) cont.



I Corinthians 11:1-3

Literal Translation

I Corinthians 11:1-3
Literal English Translation

**1) Become imitators of me,
according as I also *am* of Christ.**

**2) Now I am praising you, brothers,
because *in* all things you have remembered me,
and according as I delivered *them* over to you,
you are holding firm the traditions.**

**3) Now I want you to know that
the head of every man is Christ,
and *the* head of woman *is* the man,
and *the* head of Christ *is* God.**